

Schön, daß Sie in Berlin sind

جميل أنك في برلين.

نظرة

ينبغي معرفة ما يلي :

الجملة الجانبية المصحوبة بالأداة “ *daß* ”

هذه الأداة “ *daß* ” تبدأ بها جملة جانبية وتأتي بعد أفعال بحد ذاتها متعلقة بالقول والتفكير. والجملة بعدها تأخذ حالات من الأعراب

- حالة الرفع - المبتدأ: *schön, daß Sie hier sind*

- حالة النصب - مفعول به: *Du weißt, daß es Krieg gibt...*

يقع الفعل كما هو معلوم في نهاية الجملة الجانبية. أفعال تأخذ بعدها جملاً جانبية مع الأداة *daß*.

denken, daß ...

Ich denke, daß wir Berlin besichtigen.

wissen, daß ...

Du weißt, daß es Kriege gibt.

es ist schön, daß ...

Schön, daß Sie da sind.

استعمالات لغوية من الحوارات

etwas nicht wissen: Sie wissen ja noch nicht, daß Ex wieder da ist.

Das freut mich sehr.

Was machen Sie denn morgen?

einen Vorschlag machen: Ich mache Ihnen einen Vorschlag.

Einverstanden?

معلومات عن برلين

Siegessäule:

تنصب الهة النصر المذهبة عالياً في سماء برلين كُنْصَب دال على الحروب الثلاث ووحدة الدويلات التي ظلت قائمة بذاتها مستقلة عن بعضها بعضاً حتى عام ١٨٧١ حين توحدت فيما عرف بالترايخ الألماني الفيصري الثاني الذي أصبحت برلين عاصمة له.

يتصل أندرياس تليفونياً بالدكتور نيرمان ويتفقان على القيام بجولة في برلين بالحافلة رقم ١٠٠ التي تنطلق من عند محطة قطار حديقة الحيوان مارا بالكثير مما هو جدير بالشاهدة ومنتهياً في ميدان الكسندر.

- Andreas: Guten Abend, Herr Dr. Thürmann. Hier ist Andreas Schäfer.
Dr. Thürmann: Guten Abend, Herr Schäfer. Sind Sie schon in Berlin?
Andreas: Ja, wir können eine Woche in Berlin bleiben.
Dr. Thürmann: Schön, daß Sie in Berlin sind.
Andreas: Wir sind jetzt erst bei Freunden von mir.
Dr. Thürmann: Sagten Sie wir?
Andreas: Ach so, Sie wissen ja noch nicht, daß Ex wieder da ist.
Dr. Thürmann: Das freut mich sehr! Was machen Sie denn morgen?
Andreas: Ich denke, daß wir Berlin besichtigen.
Dr. Thürmann: Ich mache Ihnen einen Vorschlag: Wir können zusammen mit dem Hunderter-Bus fahren. Der fährt vom Zoo zum Alex. Das ist eine sehr schöne Tour durch Berlin.
Ex: Alex? Wer ist Alex?
Andreas: Das ist ein Platz, der Alexanderplatz. Entschuldigen Sie, Herr Dr. Thürmann.
Dr. Thürmann: Schon gut: sagen wir, morgen um 10⁰⁰ am Bahnhof Zoo?
Andreas: Und wo genau?
Dr. Thürmann: An der Bushaltestelle, einverstanden?
Ex: Einverstanden.
Andreas: Also, bis morgen!

يكتشف Ex بكل اغتباط " ملاكاً " هو عمود النصر الذي نصب في برلين عام ١٨٧١ والذي يذكر بالحرب بين فرنسا والمانيا وبوحدة الدولات الالمانية التي كانت مستقلة عن بعضها بعضاً حتى ذلك الحين .

- Ex: Schau mal, da oben ist ein Engel.
Dr. Thürmann: Ex, das ist die Siegesäule.
Ex: Warum heißt die so?
Andreas: Ex, du weißt, daß es Kriege gibt – leider.
Dr. Thürmann: Und auch früher gab es Kriege. Und die Siegesäule ist ein Denkmal für einen Sieg – nach dem Krieg zwischen Deutschland und Frankreich.
Andreas: Das ist sehr lange her, das war 1871.
Ex: Und dann?
Dr. Thürmann: Das war die Geburtsstunde von Deutschland.
Ex: Wieso? Hat es Deutschland vorher nicht gegeben?
Andreas: Doch, aber anders. Das waren viele kleine Staaten, aber nicht ein Staat.
Dr. Thürmann: Und Berlin war seit 1871 die Hauptstadt von Deutschland.
Ex: War oder ist?
Andreas: Beides.
Ex: Das verstehe ich nicht...

die Woche	الإسبوع
daß	أَنَّ (بِشَيْءٍ)
freuen (jemanden freut etwas)	يسرُّ (بِشَيْءٍ مَا)
besichtigen	يشاهد ، يطلع
einen Vorschlag machen	يُطرح اقتراحاً
der Vorschlag	الاقتراح
der Hunderter-Bus	الحافلة رقم ١٠٠ (باص رقم ١٠٠)
(= der Bus Nummer 100)	
die Tour	الجولة
durch Berlin	عبر برلين
Wo genau?	أين بالضبط
die Bushaltestelle	موقف الباص
einverstanden	موافق على
der Engel	الملاك
die Siegessäule	عمود النصر
das Denkmal	النصب التذكاري
der Sieg	النصر
Deutschland	المانيا
zwischen	بين
Frankreich	فرنسا
Das ist lange her.	كان هذا منذ زمن بعيد
die Geburtsstunde	ساعة الميلاد
der Staat, die Staaten	الدولة ، الدول
die Hauptstadt	العاصمة
beides	كلاهما

تمارين

1 حاول كتابة الحوار الأول مستنداً إلى المعطيات أدناه
(بدون مفتاح للحل)

- Andreas:
1. Dr. Thürmann anrufen
 2. eine Woche in Berlin bleiben können
 3. erst bei Freunden sein
 4. Berlin besichtigen wollen
- Dr. Thürmann:
1. Vorschlag machen
 2. zusammen mit Hunderter-Bus fahren
 3. schöne Tour durch Berlin
 4. Bus vom Alex zum Zoo

Beispiel

1. Dr. Thürmann anrufen: Andreas ruft Dr. Thürmann an. / Ich rufe jetzt mal Herrn Dr. Thürmann an.

أكمل ما ينقص الكلمات والعبارات أدناه بالكلمات المناسبة الملائمة لها في المعنى. **٢**

Siegessäule

1871: Krieg zwischen

Denkmal für einen

von Deutschland

vorher seit 1871
Deutschland nicht ein _____ Berlin _____
sondern viele kleine _____ von Deutschland

اربط الأفعال بحالة النصب Akk. وأكمل الجمل الجانبية مستعيناً
بالأداة " **daß** ". **٣**

1. Sie wissen ja noch nicht: Ex ist wieder da.
Sie wissen ja noch nicht, daß Ex wieder da ist.
2. Andreas denkt: Er besichtigt Berlin.
3. Andreas sagt: Er kann eine Woche in Berlin bleiben.
4. Andreas glaubt: Es gibt Kriege – leider.
5. Dr. Thürmann sagt: Der Bus fährt vom Zoo zum Alex.
6. Andreas weiß: Man nennt den Alexanderplatz Alex.
7. Dr. Thürmann erzählt: Die Siegessäule ist ein Denkmal für einen Sieg.
8. Andreas berichtet: Das war 1871.
9. Man kann sagen: Das war die Geburtsstunde von Deutschland.

شكّل جملاً تتضمن الأفعال المعطاة أدناه واربطها بالجمل الجانبية مستعيناً بالأداة **daß** (بدون مفتاح للحل) وبالمثال المعطى أيضاً .

Glück haben, daß ...	glauben, daß...	denken, daß...
erfahren, daß...	wissen, daß ...	hoffen, daß...
beachten, daß ...	sagen, daß ...	merken, daß ...
erklären, daß...	wollen, daß ...	versprechen, daß ...

Beispiel

Ich habe Glück, daß ich nicht krank bin. Andreas hat Glück, daß Ex wieder bei ihm ist. ...

إربط الصفات أدناه بجمل جانبية فيها الأداة **daß** .

traurig sein, daß ...	seltsam, daß ...
froh sein, daß ...	phantastisch, daß ...
glücklich sein, daß ...	wunderbar, daß ...
böse sein, daß ...	komisch, daß ...

Beispiel

Ich bin traurig, daß Ex weg ist. Bist du traurig, daß Ex weg ist?
Traurig, daß Ex weg ist!

رتب الكلمات المناسبة مع بعضها البعض وضع الأفعال في صيغتها الصحيحة وشكل من ذلك جملاً .

Bus	sein	an den Krieg
Krieg	sein	vom Zoo zum Alex
Siegessäule	fahren	die Geburtsstunde von Deutschland
1871	zerstören	die Hauptstadt von Deutschland
Berlin	sein	Denkmal
Kirche	Erinnerung sein	Kirche